Porównanie tłumaczeń Ezechiela 11:4

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Dlatego prorokuj przeciwko nim, prorokuj, synu człowieczy! |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Dlatego prorokuj przeciwko nim. Prorokuj, synu człowieczy! |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Dlatego prorokuj przeciwko nim, prorokuj, synu człowieczy! |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Dlatego prorokuj przeciwko nim, prorokuj, synu człowieczy! |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Przeto prorokuj o nich, prorokuj, synu człowieczy! |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Dlatego prorokuj przeciwko nim, prorokuj, synu człowieczy! |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Dlatego prorokuj przeciwko nim, prorokuj, synu człowieczy! |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Dlatego prorokuj przeciw nim, prorokuj synu człowieczy. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Dlatego prorokuj przeciwko nim, prorokuj, synu człowieczy”. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Dlatego prorokuj przeciw nim, prorokuj, synu człowieczy. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Через це пророкуй проти них, пророкуй, людський сину. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Dlatego prorokuj przeciw nim; prorokuj, synu człowieka! |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | ”Dlatego prorokuj przeciwko nim. Prorokuj, synu człowieczyʼʼ. |